

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
16 March 2002
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 166 повестки дня
Меры по ликвидации международного
терроризма

Совет Безопасности
Пятьдесят седьмой год

**Письмо Постоянного представителя Пакистана при
Организации Объединенных Наций от 26 марта
2002 года на имя Генерального секретаря**

Совместное заявление, принятое министрами иностранных дел Российской Федерации и Республики Индии 4 февраля 2002 года, было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности (A/56/837-S/2002/200) 27 февраля 2002 года.

С сожалением хотел бы отметить, что совместное заявление неправильно трактует факты и отражает попытку скрыть продолжающиеся репрессии со стороны Индии против кашмирского народа в оккупированном Индией Кашмире. В заявлении делается попытка ввести в заблуждение международное общественное мнение и опорочить законную борьбу кашмирцев за свое право определять свое собственное будущее, гарантированное им в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, путем увязывания этой борьбы с международным терроризмом.

Проблема Кашмира сохраняется в силу отказа Индии осуществить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Кашмирское освободительное движение, которое не вело боевых действий в течение десятилетия, начало освободительную борьбу в 1990 году в ответ на усиление репрессий со стороны Индии. В течение последних 12 лет обстановка в оккупированном Индией Кашмире характеризовалась не только отказом в осуществлении основополагающих прав человека, но и неописуемыми зверствами со стороны индийских оккупационных сил. Именно на этом фоне любая попытка использовать нынешнюю международную кампанию против глобального терроризма, с тем чтобы опорочить законную борьбу кашмирцев, представляется циничной и вызывает только сожаление.

Правительство Пакистана отвергает также ничем не обоснованные инсинуации в отношении причастности Пакистана к терроризму и насилию в Индии. Пакистан считает, что Индии, вместо того, чтобы винить других, следует

заняться причинами недовольства и насилия, затрагивающими политическую жизнь самой Индии, в частности усилением индуистского экстремизма и постоянной дискриминацией по отношению к религиозным меньшинствам.

В течение последних двух десятилетий Пакистан являлся жертвой трансграничного терроризма. Мы осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях. Пакистан играет ключевую роль в борьбе против терроризма после трагических событий 11 сентября 2001 года. Правительство Пакистана приняло также далеко идущие меры, направленные на то, чтобы избавить наше общество от экстремизма, о чем было однозначно заявлено в исторической речи нашего президента 12 января 2002 года. Пакистан по-прежнему полон решимости довести эту борьбу до ее логического завершения.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

(Подпись) Шамшад Ахмад
